

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 61 (1923)  
**Heft:** 29

**Artikel:** Royal biograph  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-218103>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

de ses neveux et nièces jour et nuit, comme c'était le cas de leurs parents : il pouvait ne s'occuper d'eux que quand cela lui convenait.

On pouvait voir encore à la table des « Trois Sapiens » un de nos concitoyens des bords de la Thur, ou du Rhin, nommé Schmidt. Il parlait le français avec une grande facilité, mais n'en faisait pas moins toujours une faute de liaison assez curieuse : on sait qu'au verbe être le t de la troisième forme se lie régulièrement avec la voyelle qui suit; on prononce : « il é ta Paris », mais le t de la conjonction et fait exception à la règle ordinaire de la liaison. Aussi dit-on : « à Paris é à Londres » et non « à Paris é ta Londres. La conjonction et semble ne pas avoir, pour les hiatus, l'aversion que leur témoigne généralement le français; mais notre confédéré paraissait les redouter fort, et comme, déjà en allemand, il faisait un usage un peu abusif des locutions « und so » et « und dann », il disait pareillement en français, mais toujours en prononçant mal « étainsi » et « étalors ». C'est de cette dernière expression que lui était venu le sobriquet d'« Etalors ».

Quand des jeunes gens se trouvaient avec lui dans la salle à boire, « Herr Schmidt, lui disaient-ils volontiers, racontez-nous donc une histoire, vous en savez tant. » Et le Thurgovien, qui était fort locace de nature, et ne craignait pas de se faire écouter d'un auditoire bien disposé et attentif, commençait une histoire. Lorsqu'il s'arrêtait, pour s'éclaircir la voix par une gorgée de petit blanc, l'un de ses auditeurs

ne manquait guère de profiter de l'interruption pour dire : « Etalors, qu'est-ce qui arriva ? » Le conteur reprenait la parole, prenant toujours pour bon argent des sourires qui, selon lui, ne pouvaient évidemment témoigner que du grand plaisir inmanquablement procuré à chacun par ses charmants récits. Herr Schmidt ne se douta jamais du surnom que la malignité romande lui avait donné, aucun de ses auditeurs, qui se gaussaient de lui, n'eut la charité de le renseigner sur le cas particulier de la liaison des mots en français, que nous venons de rappeler. Peut-être n'est-ce pas seulement par manque d'un certain courage, ou parce qu'ils auraient ainsi perdu quelques occasions de s'amuser et de rire, c'est probablement aussi en raison d'un petit défaut qu'ont bien parfois les Allemands : il faut en effet reconnaître que, s'ils ont assurément des qualités et des mérites, en fait de suite dans les affaires, par exemple, et de persévérance, que nous ne possédons pas d'ordinaire au même degré, nous autres welches, ils ont la réputation, pas toujours usurpée, d'être d'une susceptibilité assez ombrageuse parfois; ils ne comprennent pas toujours la plaisanterie. Herr Schmidt n'aurait peut-être pas reçu de fort bonne grâce un enseignement qu'aurait pu lui donner, dans son intérêt, bien entendu, des gens un peu plus bienveillants et miséricordieux que ses auditeurs habituels, en sorte qu'il n'aurait plus dit, en parlant d'un homme et une femme : « un homme est une femme. »

(A suivre.)

H. CHAVANNES.

**Royal Biograph.** — La direction du Royal Biograph s'est assurée pour cette semaine un film Pathé, d'un genre absolument conçu pour plaire : **Être ou ne pas être**, ciné-drame en 4 actes, avec M. Léon Mathot. Dans **Maison de couture**, une comédie fantaisiste du meilleur goût, les spectateurs pourront admirer un ensemble d'interprétation de tout premier ordre, beaucoup de jolies femmes. A chaque représentation, le Gaumont-Journal, avec ses actualités toujours variées, et le Pathé-Revue, magazine cinématographique très apprécié. Dimanche 22, matinée dès 2 h. 30. Tous les jours matinée à 3 h. et soirée à 8 h. 30.

*Noblesse*  
vermouth délicieux  
SE BOIT GLACE G. 162 L.

**N'oubliez pas que la Teinturerie Lyonnaise**

**Lausanne (Chamblande) vous nettoie et teint aux meilleures conditions tous les vêtements défranchis.**

Pour la rédaction : J. MONNET.  
J. BRON, édit. resp.

Lausanne. — Imprimerie Pache-Varidel & Bron

## Crédit Foncier Vaudois

Dépôts contre  
**OBLIGATIONS FONCIÈRES**  
à 5 ans  
**4 %**

## Caisse d'Épargne Cantonale Vaudoise

la seule garantie par l'État  
Intérêt pour 1923 **4 %**



**Jean HUBER**

Facteur de pianos

**LAUSANNE**

Grand choix, neuf et d'occasion.  
Réparations et accords propres et durables.

Devis et expertises.

Dépôt BŒSENDORFER. Ancienne maison du pays.

Imprimerie Pache-Varidel & Bron Pré-du-Marché  
**LAUSANNE**

## ROYAL BIOGRAPH

Place Centrale LAUSANNE Téléphone 29.39  
Matinée à 3 h. — Tous les jours. — Soirée à 8 h. 30

Du vendredi 20 au jeudi 26 juillet 1923

Dimanche 22 juillet : matinée dès 2 h. 1/2

UN SPLENDEUR FILM FRANÇAIS

## ÊTRE OU NE PAS ÊTRE

Grand ciné-drame en 4 actes de M. René LE PRINCE,  
édition PATHÉ, avec le concours de

**M. LÉON MATHOT**

dans le rôle du Lieutenant Pierre de Kérouec  
et un gros succès parisien de fou-rire en 2 actes

## Beauté RAVISSANTE en 5 à 8 jours

Un teint frais et d'une pureté incomparable obtenus en utilisant **Sérène**. — Après quelques emplois l'effet est surprenant, le teint devient éblouissant et la peau veloutée et douce.



**Sérène** fait disparaître rapidement les impuretés désagréables de la peau, comme **rousses, rides, cicatrices, feux, taches jaunes, rougeurs du nez, éruptions, points noirs, etc.**

**Succès garanti**  
Envoi discret contre remboursement franc de port.

Prix fr. 4.50 & 6.75

Grande Parfumerie  
**A. EICHENBERGER**  
Rue de Bourg 21, Lausanne

LE **Lysoform**

est employé dans les Hôpitaux, Maternités, Cliniques, etc., pratiquement reconnu par M.M. les Docteurs comme le meilleur Antiseptique, Microbicide et Désinfectant. — Pour éviter les contrefaçons, exigez les emballages originaux munis de notre marque déposée.

Flacons 100 gr. : 1 fr., 250 gr. : 2 fr.  
En vente dans toutes Pharmacies et Drogueries.  
Société Suisse d'antiseptie **LYSOFORM**, Lausanne.

La misère est grande. Faites de l'inutile de l'utile ! **MAISON DU VIEUX** (Oeuvre de bienfaisance). Lausanne, 44, r. Martheray. Tél. 9106. Chèques postaux II. 1353. Se rappelle à vous pour son ravitaillement en vêtements, sous-vêtements, chaussures, lingerie, literie, meubles et objets divers encore utilisables, dont elle a toujours un grand et urgent besoin. On va chercher sans frais à domicile. Un coup de téléphone au N° 9106, ou une simple carte suffit. En dehors de Lausanne, prière d'expédier par poste ou chemin de fer, contre remboursement du port, si désiré. Discretion absolue garantie. D'avance un cordial merci. Fermée le samedi après midi. Pensez avant tout aux pauvres du pays ! Le Gérant.

## VINS DE VILLENEUVE

Médaille d'or, Genève 1896.  
**MONNET & C<sup>ie</sup>, Lausanne**

ABONNEZ-VOUS  
AU  
„ CONTEUR VAUDOIS ”

IMPRIMERIE

**PACHE-VARIDEL & BRON**

PRÉ-DU-MARCHÉ 9  
Téléphone 90.38

Lausanne

TRAVAUX EN TOUS GENRES



Si vous TOUSSEZ  
PRENEZ LES BOMBONS  
AUX BOURGEOIS DE SAPHIR  
**HENRI ROSSIER**  
LAUSANNE

## Quiconque cherche

bonne à tout faire,  
cuisinière ou femme de  
chambre,

insère avec succès une de  
mande dans l'*Oberland*, journal  
paraissant à Interlaken  
et répandu dans tout l'*Ober-*  
*land* bernois. — Pour inser-  
tions, s'adresser à Publicité  
S. A., Lausanne.